



Programme

11月2日(土) Sat. 2 November

※日英同時通訳付き
Simultaneous interpretation will be provided.

▼午前の部 (Morning Session)

10:00-10:15	Welcome Remarks Machiko Hachiya, Director, EUIJ-Kyushu	開会挨拶 八谷 まち子 EUIJ九州代表
10:15-11:00	Invited Lecture 1 “The Energy Policy of the EU – Experience to Date and Prospects” Ms. Helen Donoghue: Former Principal Administrator, EU Commission, Directorate-General for Energy	招待講演1 「EUのエネルギー政策—これまでの経験と今後の見通し」 ヘレン ドナヒュー: 元欧州委員会エネルギー総局首席事務官
11:10-12:00	Invited Lecture 2 “The Energy Policy of Japan” Mr. Tomohito Ihara: Director/COO, Green Earth Institute	招待講演2 「日本のエネルギー政策」 伊原 智人: Green Earth Institute株式会社 取締役/COO
12:00-13:30	Lunch Break	昼食

▼午後の部 (Afternoon Session)

Panel Discussion パネルディスカッション

13:30-13:50	Commentator 1 Prof. Yu Hasumi: Professor, Faculty of Economics, Risho University	コメンテーター1 蓮見 雄: 立正大学経済学部教授、ユーラシア研究所事務局長
13:50-14:10	Commentator 2 Prof. Hitoshi Yoshioka: Vice President, Professor, Faculty of Social and Cultural Studies, Kyushu University	コメンテーター2 吉岡 齊: 九州大学副学長、比較社会文化研究院教授
14:10-14:30	Commentator 3 Mr. Minoru Taketsugu: Nishinippon Shimbun	コメンテーター3 竹次 稔: 西日本新聞社 編集局社会部
14:30-15:00	Coffee Break/Poster Session Core time	コーヒーブレイク/ポスターセッションコアタイム
15:00-16:00	Discussion/Q&A	ディスカッション/質疑応答
16:00-16:10	Closing Remarks	閉会挨拶
16:40-18:30	Reception (Admission Free)	レセプション(参加無料)

11月3日(日) Sun. 3 November

10:00-11:30	Special Lecture “How to Cooperate with Russia - Implications of the EU Energy Policy for Japan” Prof. Yu Hasumi, Professor, Risho University / Secretary General, Institute of Eurasian Studies	特別講演 「ロシアと協力する方法—EUのエネルギー政策の日本への示唆」 蓮見 雄: 立正大学経済学部教授、ユーラシア研究所事務局長
11:30-18:00	After conference tour to Tagawa <small>*Lunch and admission fee for museums are asked to be paid individually.</small>	田川炭鉱施設見学ツアー <small>※任意参加 ※昼食代、施設入場料は自己負担となります。</small>

※プログラムは変更されることがあります。The programme is subject to change.

Poster Session ポスターセッション

11月2日(土) 10:00-16:30
/ Sat. 2 November
(2階ロビー / 2F Lobby)

1) 磁場核融合エネルギー開発研究の進展

Progress in Magnetic Fusion Energy Research
九州大学応用力学研究所
Research Institute for Applied Mechanics, Kyushu University

2) 生理活性に着目したバイオマスの高度利用法の開発

Utilization of Biomass (wood, mushroom etc) Focusing on Their Biological Activities
九州大学大学院農学研究院環境農学部門 サステナブル資源科学講座
Department of Agro-environmental Sciences, Faculty of Agriculture, Kyushu University

3) 地熱系の解明を目指して

Aiming for Elucidation of Geothermal Systems
九州大学大学院工学研究院地球資源システム工学部門 地球熱システム学研究室
Laboratory of Geothermics, Department of Earth Resources Engineering, Faculty of Engineering, Kyushu University

4) 地熱エネルギー資源の開発と利用

Development and Utilization of Geothermal Energy Resources
九州大学大学院工学研究院地球資源システム工学部門 エネルギー資源学研究室
Laboratory of Energy Resources Engineering, Department of Earth Resources Engineering, Faculty of Engineering, Kyushu University

エネルギーの未来に向けて — EUと日本 —

“Towards the Future of Energy: EU and Japan”

2013. 11. 2 [SAT] • 3 [SUN]
10:00 ▶ 16:30 10:00 ▶ 11:30

会場 Venue:

九州大学西新プラザ
Kyushu University “Nishijin Plaza”



EUIJ九州事務局 EUIJ-Kyushu Secretariat

福岡市東区箱崎6丁目10-1九州大学 EUセンター内 Kyushu University EU Centre 6-10-1 Hakozaki, Higashi-ku, Fukuoka

TEL: 092-642-4433 FAX: 092-642-4435 <http://www.euij-kyushu.com>

■主催: EUIJ九州 Organized by EUIJ-Kyushu

■後援: 九州EU研究会、福岡市 Supported by The Kyushu Society for EU Studies, Fukuoka City

招待講演者 INVITED SPEAKERS

**ヘレン ドナヒュー** (元欧州委員会エネルギー総局首席事務官)**Helen Donoghue** | Former Principal Administrator, EU Commission, Directorate-General for Energy

アイルランド国際・欧州問題研究所のエネルギー特別研究員。1983年から2012年まで、ブリュッセルの欧州委員会に勤務し、主に戦略的分析と政策展開を担当する。1986年、八谷教授と共に、日・EU科学教育プログラムの立ち上げに取り組む。1991年から1996年の間、ワシントンDCの欧州委員会代表部で、科学担当公使として勤務した。環境政策分野に数年間携わった後、2000年からはエネルギー政策分野に従事し、特に戦略的レビュー、2020年目標、そしてエネルギーロードマップ2050に取り組んだ。現在、国際・欧州問題研究所にて、アイルランド内において、ヨーロッパのエネルギー政策、特にアイルランドが最先端を行っている、再生可能エネルギーの電力グリッドや電力市場への統合に関する集中的な議論を働きかけている。アイルランド国立大学、およびダブリントリニティカレッジにて、物理学、数学、統計学の学位を取得。

Helen Donoghue is Energy Fellow in Ireland's Institute for International and European Affairs. From 1983 till 2012, she worked in the European Commission in Brussels, mainly on strategic analysis and policy development. In 1986, she worked with Dr Hachiya to establish the EU-Japan Scientific Training Programme. From 1991 to 1996, she was Science Counsellor in the European Commission's Delegation in Washington DC. After some years in environment policy, she worked on energy policy from 2000, particularly on strategic reviews, 2020 targets and the Energy Roadmap 2050. Now, in the Institute for International and European Affairs, she is promoting focused discussion in Ireland on issues in European energy policy, especially where Ireland is at the cutting edge, such as integration of renewables into electricity grids and markets. She was educated in Ireland, with degrees in Physics, Maths and Statistics from the National University of Ireland and Trinity College, Dublin.

**伊原 智人** (Green Earth Institute株式会社 取締役/COO)**Tomohito Ihara** | Director/COO, Green Earth Institute

東京大学法学部卒業後、1990年通商産業省(現経済産業省)入省。中小企業、マクロ経済、IT政策、エネルギー政策などを担当。その間、米国Law School(Univ. of Washington, Univ. of Pennsylvania)へ留学。2005年に(株)リクルートのテクノロジーマネジメント開発室(TMD)に転職。2011年7月より内閣官房国家戦略室で震災後の新しいエネルギー戦略策定の担当として勤務の後、2013年1月からGreen Earth Institute株式会社(GEI)勤務、現在に至る。GEIにて取締役/COO。趣味はハンドボール、旅行、映画鑑賞。

Graduated from the Law Department at the University of Tokyo and joined the Ministry of International Trade and Industry (currently Ministry of Economy, Trade and Industry (METI)) in 1990. While in charge of policy concerning medium and small-sized businesses, macro-economy, IT, and energy, he took study leave at law school in the US (Univ. of Washington, Univ. of Pennsylvania). In 2005, he moved to the Technology Management Department in the Recruit Co.,Ltd. From July in 2011, he worked for the National Policy Unit, Cabinet Secretariat of the Japanese government, in charge of making the new Japanese energy policy after the East Japan Earthquake. In January 2013, he joined the Green Earth Institute Co.,Ltd. (GEI), and is currently Director/COO of GEI. In his free time he enjoys playing handball, taking trips and watching movies.

EUIJ九州代表 DIRECTOR, EUIJ-KYUSHU

**八谷 まち子** (EUIJ九州代表、九州大学大学院法学研究院教授)**Machiko Hachiya** | Director, EUIJ-Kyushu, Professor, Faculty of Law, Kyushu University

専門はEUの政治過程、EU-トルコ関係、国際政治。1986年から1993年まで、駐日EU代表部に勤務。2005年より、九州大学大学院法学研究院教授。2011年4月より、EUIJ九州代表。

Her main research interest is the decision-making procedures of the EU, the Turkey-EU relations, and international politics. She worked at the EU Delegation in Tokyo from 1986 to 1993. From 2005, she is a professor at the Faculty of Law, Kyushu University, and became Director of EUIJ-Kyushu in 2011.

パネリスト PANELISTS

**吉岡 斉** (九州大学副学長、九州大学大学院比較社会文化研究院教授)**Hitoshi Yoshioka** | Vice president, Kyushu University
Professor, Faculty of Social and Cultural Studies, Kyushu University

1953年生まれ。東京大学理学部物理学科卒業。同大学院を経て、和歌山大学経済学部講師・助教授、九州大学教養部助教授などを経て現職。科学技術史および科学技術政策を専門とする。研究上の守備範囲は広いが、1990年代以降は、原子力政策史および原子力政策論を、最も重要な研究テーマとしてきた。内閣府原子力委員会や経済産業省の政府審議会委員を歴任し、2011年から12年にかけて、東京電力福島原子力発電所における調査・検証委員会委員を務めた。

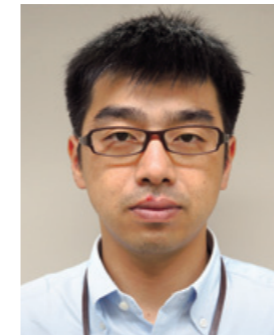
著書(単著)に、『新版 原子力の社会史—その日本の展開』(朝日新聞出版、2011)、『脱原子力国家への道』(岩波書店、2012)など多数。

Professor Yoshioka, born in 1953, is a graduate of the Department of Physics at the University of Tokyo. After postgraduate studies at the University of Tokyo, he worked as a lecturer and associate professor in the Faculty of Economics at Wakayama University and as an associate professor in the School of Liberal Arts at Kyushu University. He became a professor in the Faculty of Social and Cultural Studies at Kyushu University in 1994, and was appointed that university's vice president in 2010. He specializes in the history of science and technology and in scientific and technological policy. Since the 1990s, his most important research themes have involved the history and theory of nuclear power policy. Professor Yoshioka has served as a member of the Japan Atomic Energy Commission and on an advisory council to the Ministry of Economy, Trade and Industry. He was a member of the Investigation and Verification Committee for the Accident at TEPCO's Fukushima nuclear power plant.

**蓮見 雄** (立正大学経済学部教授、ユーラシア研究所事務局長)**Yu Hasumi** | Professor, Rishso University / Secretary General, Institute of Eurasian Studies

東京外国語大学ロシア語学科卒業、同大学院修士課程修了の後、明治大学大学院経営学研究科博士後期課程で学びながら、(一社)ロシアNIS貿易会ロシアNIS経済研究所専任研究員をつとめる。『拡大するEUとバルト経済圏の胎動』昭和堂、2009年、編著。『Regional Integration in Europe and Asia and Regional Blocs: Legal, Economic and Political Perspectives』, Co-author, eds. S. Park and H. Kim, NOMOS, 2009。『琥珀の都カリーニングラード』東洋書店、2007年、単著。『エネルギー安全保障』東洋書店、2007年、共著。『부활하는러시아외자원외교』戦略と文化社、2008年、共著。NHK「クローズアップ現代」「きょうの世界」でエネルギー問題を解説。

Received an M.A. in Area Studies from Tokyo University of Foreign Studies in 1988. Served as an Economist at the Institute for Russian & NIS Economic Studies in Japan Association for Trade with Russia & NIS. He is an Associate Researcher at Keio Jean Monnet Centre for EU Studies. He has appeared on TV programmes such as "Today's Close-up" and "Today's World" on NHK. He has published many articles on energy such as "Fukushima Nuclear Plant Accident as an Opportunity of the Change and a Russian Card as a Part of the Energy Strategy", *WEB Shinsho* (Asahi Shinbunsha Astand), February 12th, 2013 and "Gazprom Declining Caused by the Shale Gas Revolution – a Chance of Securing Energy for Japan" *The Economist* (monthly Journal in Japanese), April 2nd, 2013.

**竹次 稔** (西日本新聞社 報道センター社会部)**Minoru Taketsugu** | Reporter, Nishinippon Shimbun

1977年北海道生まれ、2000年北海道大農学部卒。日本農業新聞を経て、2004年西日本新聞社入社。経済部、東京支社報道部、2010年4月から本社報道センター社会部。現在は原発、エネルギー、労働問題などを担当。

Currently working as a reporter at Nishinippon Shimbun (Newspaper Company) in the head office in Fukuoka. His main work area is nuclear power, energy and labor problems. From 2004 to 2010, he worked in the report department in Tokyo and the economic department in the head office in Fukuoka. For four years from 2000, he worked at Japan Agricultural News. He graduated from the Faculty of Agriculture at Hokkaido University in 2000.